

REPUBLIKA SLOVENIJA / REPUBLIC OF SLOVENIA  
MINISTRSTVO ZA KMETIJSTVO, GOZDARSTVO IN PREHRANO /  
MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY AND FOOD  
Uprava Republike Slovenije za varno hrano, veterinarstvo in varstvo rastlin /  
The Administration of the Republic of Slovenia for Food Safety,  
Veterinary Sector and Plant Protection

VS-40/12/1 A - NZ

**VETERINARSKO ZDRAVSTVENO SPRIČEVALO A ZA IZVOZ MAČK IN PSOV IZ SLOVENIJE  
(država kategorije 3, kjer je steklina odsotna ali dobro nadzorovana) V NOVO ZELANDIJO /**

**VETERINARY CERTIFICATE A FOR IMPORT INTO NEW ZEALAND OF CATS AND DOGS  
FROM SLOVENIA (Category 3 Country where Rabies is Absent or Well Controlled)**

(1) Vsaka stran Veterinarskega spričevala A in B mora biti podpisana in požigosana / Each page of Veterinary Certificate A and B must be signed and stamp

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                  |                                           |                   |                   |                                                                                    |                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| <b>Država: / Country:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Št. uvoznega dovoljenja NZ: / NZ Permit to Import number:</b> |                                           |                   |                   |                                                                                    |                      |
| Podpisani ..... uradni veterinar v imenu uradne veterinarske službe ..... (država ali ozemlje) potrjujem, da: / I, ..... an official government veterinarian or a veterinarian authorised to provide export certification on behalf of the government veterinary service of ..... (country or territory) certify the following: |                                                                  |                                           |                   |                   |                                                                                    |                      |
| <b>Vrsta (mačka ali pes) / Species (cat or dog)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Pasma / Breed</b>                                             | <b>Št.transponderja/ Microchip number</b> | <b>Ime / Name</b> | <b>Spol / Sex</b> | <b>Kastriran/sterilizirana ali nekastriran/nesterilizirana/ Neutered or entire</b> | <b>Starost / Age</b> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                  |                                           |                   |                   |                                                                                    |                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                  |                                           |                   |                   |                                                                                    |                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                  |                                           |                   |                   |                                                                                    |                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                  |                                           |                   |                   |                                                                                    |                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                  |                                           |                   |                   |                                                                                    |                      |
| <b>Izvor živali / Origin of animals</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                  |                                           |                   |                   |                                                                                    |                      |
| (1) Ime in naslov lastnika/izvoznika: / Name and address of owner/exporter: .....                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                  |                                           |                   |                   |                                                                                    |                      |
| .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                  |                                           |                   |                   |                                                                                    |                      |
| .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                  |                                           |                   |                   |                                                                                    |                      |
| (2) Država ali ozemlje izvora: / Country or territory of origin: .....                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                  |                                           |                   |                   |                                                                                    |                      |
| .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                  |                                           |                   |                   |                                                                                    |                      |

(3) Kraj odhoda: / Port of departure:

.....  
.....

**Namembni kraj živali / Destination of animals**

(4) Ime in naslov uvoznika (prejemnika) v Novi Zelandiji / Name and address of importer (consignee) in New Zealand: .....

.....

(5) prevozno sredstvo: / Means of transport: .....

.....

(6) Kraj prihoda: / Port of arrival: .....

.....

**Določene zahteve / Specified requirements**

(7) Prebral sem transponder in potrjujem zgoraj navedeno št.transponderja. / I have scanned and confirmed the microchip number above.

(8) Št. transponderja je navedena na vseh evidencah o cepljenju in zdravljenju, laboratorijskih rezultatih in potrjevanju. / The microchip number is recorded on all vaccination and treatment records, laboratory results and certification.

(9) Po ustreznem poizvedovanju in pregledu potrjujem, da mačka ali pes: / After due enquiry and inspection, I am satisfied that the cat or dog:

(a) na dan pošiljanja bo star/a več kot 9 mesecev. / Will be more than 9 months of age at the date of shipment.

(b) na dan pošiljanja ne bo breja več kot 42 dni. / Will not be more than 42 days pregnant at the date of shipment.

(c) je stalno prebivala v ..... (država izvoza) šest mesecev neposredno pred izvozom. / Has resided continuously in ..... (country of export) for the six months immediately preceding export.

(d) ni pes, ki v celoti ali pretežno pripada kateri od naslednjih pasem ali tipov psov: / Is not a dog that belongs wholly or predominantly to any of the following dog breeds or types:

i) Pasma: / Breeds:

1. Brazilska fila / Brazilian Fila
2. Argentinska doga / Dogo Argentino
3. Tosa Ina / Japanese Tosa
4. Kanarska doga / Perro de Presa Canario

ii) Tip / Type:

1. Ameriški Pit Bull Terrier / American Pit Bull Terrier

(e) ni križanec z drugimi vrstami, z izjemo bengalske mačke. Za bengalske mačke je treba predložiti dokumentacijo za pet generacij domačega porekla. / Is not a hybrid (crossed with another species), with the exception of Bengal cats. Documentation of five generations of domestic ancestry must be provided for Bengal cats.

**Cepljenje proti steklini (črtaj kot ustreza) / Rabies vaccinations (delete as appropriate)**

(10) Mačka ali pes je bil cepljen proti steklini z odobrenim inaktiviranim cepivom ali rekombiniranim cepivom, ki izraža glikoprotein virusa stekline: / The cat or dog has been vaccinated against rabies with a government approved inactivated virus vaccine or recombinant vaccine expressing the rabies virus glycoprotein:

(a) V primeru prvega cepljenja je bila žival cepljena manj kot šest mesecev in ne več kot eno leto pred datumom pošiljanja in je bila ob cepljenju stara vsaj tri mesece. / In the case of a primary vaccination, the vaccine was given not less than six months and not more than one year prior to the date of shipment, when the animal was at least three months old.

Datum cepljenja: / Date of vaccination: ....., ali / or

(b) V primeru ponovnega cepljenja je bila žival cepljena ne več kot eno leto pred datumom pošiljanja. *Opomba:* cepljenje proti steklini je treba redno obnavljati od datuma zbiranja vzorcev za test titracije do datuma pošiljanja. / If a booster vaccination, the vaccine was given not more than one year prior to the date of shipment. *Note:* Rabies vaccination must be kept up-to-date from date of sample collection for rabies titre test to date of shipment.

Datum cepljenja: / Date of vaccination: .....

Datum predhodnjega cepljenja: / Date of previous vaccination: .....

*Opomba:* / *Note:* transponder mora biti vstavljen pred ali hkrati z cepljenjem proti steklini. / microchip must be implanted prior to or at the same time as the rabies vaccination and rabies titre test used for import.

**Test titracije protiteles proti steklini / Rabies titre test**

(11) Mačka ali pes ima opravljen FAVN ali RFFIT test titracije z nevtralizacijo protiteles proti steklini (kot je predpisan v OIE Priročniku za kopenske živali) na vzorcu odvzetem ne manj kot tri mesece in ne več kot 24 mesecev pred datumom pošiljanja, z rezultatom vsaj 0,5 I.E./ml: / The cat or dog has been subjected to a FAVN or RFFIT rabies neutralising antibody titration test (as prescribed in the OIE Terrestrial Manual) on a sample collected not less than three months and not more than 24 months prior to the date of shipment, with a result of at least 0.5 IU/ml:

Datum jemanja vzorca: / Sample collection date:.....

Rezultat testa: / Test result:.....

**Zdravljenje notranjih zajedalcev / Internal parasite treatments**

(12) Mačka ali pes je bil pri veterinarju zdravljen dvakrat, s proizvodom (ali kombinacijo proizvodov), ki je registriran za nadzor nematodov in cestodov, z odmerkom v skladu z navodili proizvajalca. / The cat or dog was treated by a veterinarian twice with a product (or combination or products) registered for the control of nematodes and cestodes at the manufacturer's recommended dose.

Prvo zdravljenje je bilo opravljeno v 30 dneh pred datumom pošiljanja in vsaj dva tedna pred drugim zdravljenjem: / The first treatment(s) was given in the 30 days prior to the date of shipment and at least two weeks before the second treatment:

Datum prvega zdravljenja: / First treatment date: .....

Ime aktivne(ih) substanc(e) / Name of active ingredient(s): .....

.....

(a) Drugo zdravljenje (ali potek zdravljenja) je bilo opravljeno v štirih dneh pred datumom pošiljanja: / The second treatment (or course of treatment) was given in the four days prior to the date of shipment:

Datum drugega zdravljenja: / Second treatment date: .....

Ime aktivne(ih) substanc(e): / Name of active ingredient(s): .....

.....

#### **Zdravljenje zunanjih zajedalcev / External parasite treatments**

(13) Mačka ali pes je bil pri veterinarju zdravjen dvakrat s topičnim proizvodom, ki je registriran za nadzor klosov in bolh, z odmerkom v skladu z navodili proizvajalca in je bilo pri vsakem zdravljenju ugotovljeno, da je žival prosta zunanjih zajedalcev. / The cat or dog was treated by a veterinarian twice with a topical product registered for the control of ticks and fleas at the manufacturer's recommended dose and certified as free from external parasites at each treatment.

(a) Prvo zdravljenje je bilo opravljeno v 30 dneh pred datumom pošiljanja in vsaj dva tedna pred drugim zdravljenjem in žival je bila prosta zunanjih zajedalcev: / The first treatment was given in the 30 days prior to the date of shipment and at least two weeks before the second treatment, and the animal was free of external parasites:

Datum prvega zdravljenja/pregleda: / First treatment/inspection date: .....

Ime aktivne(ih) substanc(e): / Name of active ingredient(s): .....

.....

(b) Drugo zdravljenje je bilo opravljeno v dveh dneh pred datumom pošiljanja in žival je bila prosta zunanjih zajedalcev: / The second treatment was given in the two days prior to the date of shipment and the animal was free of external parasites:

Datum drugega zdravljenja/pregleda: / Second treatment/inspection date: .....

.....

Ime aktivne(ih) substanc(e): / Name of active ingredient(s): .....

.....

#### **Zdravljenje in testiranje za srčne gliste (psi) / Heartworm treatment and testing (dogs)**

(14) Zdravljenje (črtaj kot ustreza): / Treatment (delete as appropriate):

(a) Pes je bil v štirih dneh pred datumom pošiljanja zdravjen z enim od naslednjih učinkovin (črtaj kot ustreza): / The dog has been treated with one of the following in the four days prior to the date of shipment (delete as appropriate):

iii) Ivermektin, 6 µg/kg / Ivermectin at 6 mcg/kg

iv) Milbemicin, 0,5 mg /kg / Milbemycin at 0.5 mg/kg

v) Moxidektin, 2-4 µg /kg / Moxidectin at 2-4 mcg/kg

vi) Selamektin, 6 mg/kg / Selamectin at 6 mg/kg

Datum zdravljenja: / Date of treatment: ....., ali / or

(b) Pes prejema redno zaščito pred srčnimi glistami z injiciranjem moksidektina s podaljšanim sproščanjem. / The dog is up-to-date on heartworm prevention with a sustained-release injection of moxidectin:

Datum zdravljenja: / Date of treatment: .....

Ime proizvoda: / Name of product: .....

(15) Testiranje: / Testing:

(a) Na psu je bila opravljena preiskava na antigen srčnih glist z ELISA testom, z negativnim rezultatom, v 30 dneh pred datumom pošiljanja: / The dog has been subjected to a heartworm

antigen ELISA (enzyme-linked immunosorbent assay) test with a negative result in the 30 days prior to the date of shipment:

Datum odvzema vzorca: / Sample collection date: .....

**Testiranje na Babesio gibsoni (psi) (črtaj kot ustreza) / Babesia gibsoni tests (dogs) (delete as appropriate)**

(16) Na psu je bil opravljen IFA ali ELISA test na Babesio gibsoni, z negativnim rezultatom, v 16 dneh pred datumom pošiljanja: / The dog has been subjected to an IFA (indirect fluorescent antibody) test or ELISA (enzyme-linked immunosorbent assay) test for Babesia gibsoni with a negative result in the 16 days prior to the date of shipment:

Datum odvzema vzorca. / Sample collection date: ....., or

(17) na psu sta bili opravljeni dve PCR preiskave na Babesio sp. ali Babesio gibsoni, z negativnim rezultatom, na vzorcih odvzetih od 30 do 37 dni narazen, in je bil drugi vzorec odvzet v 16 dneh pred datumom pošiljanja: / The dog has been subjected to two PCR (polymerase chain reaction) tests for Babesia species or Babesia gibsoni with negative results on samples collected 30 to 37 days apart, with the second sample collected in the 16 days prior to the date of shipment:

Datum odvzema prvega vzorca: / First sample collection date: .....

.....  
Datum odvzema drugega vzorca. / Second sample collection date:.....

Opomba: / Note: Psi, ki jim je bila diagnosticirana Babesia gibsoni, ni dovoljen uvoz, kljub temu, da so bili zdravljeni. / Dogs diagnosed with Babesia gibsoni are not eligible for import, regardless of treatment.

**Testiranje na Brucella canis (psi) (črtaj kot ustreza) / Brucella canis testing (dogs) (delete as appropriate)**

(18) Na psu je bil opravljen RSAT (test hitre aglutinacije), z negativnim rezultatom, v 16 dneh pred datumom pošiljanja. / The dog has been subjected to a RSAT (rapid slide agglutination test) with a negative result in the 16 days prior to the date of shipment:

Sample collection date: ....., ali / or

(a) Psu je bil, ne več kot 16 dni pred datumom pošiljanja, odvzet vzorec za preiskavo TAT (tube agglutination test) in izvid preiskave je negativen: / The dog has been subjected to a TAT (tube agglutination test) with a negative result in the 16 days prior to the date of shipment:

Datum odvzema vzorca: / Sample collection date: ....., ali / or

(b) Psu je bil, ne več kot 16 dni pred datumom pošiljanja, odvzet vzorec za preiskavo CPAg-AGID (cytoplasmic agar gel immunodiffusion test) in izvid preiskave je negativen: / The dog has been subjected to a CPAg-AGID (cytoplasmic agar gel immunodiffusion test) with a negative result in the 16 days prior to the date of shipment:

Datum odvzema vzorca: / Sample collection date: ....., ali / or

(c) Pri psu je bil izvid preiskave RSAT ali TAT sumljiv in psu je bil odvzet drug vzorec za preiskavo CPAg-AGID, v 16 dneh pred datumom pošiljanja. Izvid preiskave CPAg-AGID drugega vzorca je negativen: / The dog has had a suspicious RSAT or TAT result and has been subjected to a CPAg-AGID with a negative result, with the second sample collected in the 16 days prior to the date of shipment:

Datum odvzema vzorca za preiskavo RSAT ali TAT: / RSAT or TAT sample collection date:

.....,

Datum odvzema za preiskavo CPAg-AGID: / CPAg-AGID sample collection date:.....

....., ali/or

(d) Pri psu je bil izvid preiskave TAT sumljiv in preiskava je bila ponovno narejena znotraj 30 do 42 dni po prvi preiskavi. Izvid druge preiskave je negativen, vzorec za drugo preiskavo pa je bil odvzet v 16 dneh pred datumom pošiljanja. / The dog had a suspicious TAT result and the test was repeated in 30 to 42 days after the first test with a negative result, with the second sample collected in the 16 days prior to the date of shipment:

Datum odvzema prvega vzorca: / First sample collection date: .....

Datum odvzema drugega vzorca: / Second sample collection date: .....

....., and

(19) Samo za nekastrirane, nesterilizirane pse: Po temeljiti preiskavi in po mojem vedenju znotraj 44 dni pred datumom pošiljanja se pes ni naravno paril, razen s psom, ki je imel glede *Brucella canis* enako zdravstveno stanje. Vsakršna umetna oploditev je bila opravljena s semenom, ki izpolnjuje ustrezne uvozne zdravstvene pogoje za Novo Zelandijo. / For entire dogs only: After due enquiry and to the best of my knowledge, in the 44 days prior to the date of shipment, the dog did not naturally mate, unless to a dog of equal *Brucella canis* health status. Any artificial insemination was done with semen that meets the relevant New Zealand import health standard for semen. Opomba: /Note: Psom katerim je bila diagnosticirana *Brucella canis* ni dovoljen uvoz, kljub temu, da so bili zdravljeni. / Dogs diagnosed with *Brucella canis* are not eligible for import, regardless of treatment.

#### **Zdravljenje *Babesia canis* (psi) / *Babesia canis* treatment or tests (dogs)**

(20) Ali je pes prebival v Južni Afriki ali potoval v Južno Afriko? /

Has the dog resided in or travelled to South Africa?

Da / Yes

Ne / No

(21) Če da, izpolnite eno od sledečega (neustrezno črtaj): / If yes, complete one of the following (delete as appropriate):

(a) Pes je dobil eno injekcijo imidocarb dipropionata v odmerku 7.5 mg/kg IM znotraj 16 dni pred datumom pošiljanja: / The dog has been given one injection of imidocarb dipropionate at 7.5 mg/kg IM in the 16 days prior to the date of shipment:

Skupni odmerek: / Total dose: .....

Datum zdravljenja: / Date of treatment: ....., ali / or

(b) Psu je bil, v 16 dneh pred datumom pošiljanja, odvzet vzorec za preiskavo na *Babesia canis* z metodo IFA (indirect fluorescent antibody), ali ELISA (enzyme-linked immunosorbent assay) in izvid preiskave je negativen. / The dog has been subjected to an IFA (indirect fluorescent antibody) or ELISA (enzyme-linked immunosorbent assay) test for *Babesia canis* with a negative result in the 16 days prior to the date of shipment:

Datum odvzema vzorca: / Sample collection date: ....., ali / or

(c) Na psu sta bili opravljene dve PCR (polymerase chain reaction) preiskavi na Babesio sp. ali Babesio canis, z negativnim rezultatom, na vzorcih odvzetih od 30 do 37 dni narazen, in je bil drugi vzorec odvzet v 16 dneh pred datumom pošiljanja: / The dog has been subjected to two negative PCR (polymerase chain reaction) tests for Babesia species or Babesia canis with negative results on samples collected 30 to 37 days apart, with the second sample collected in the 16 days prior to the date of shipment:

Datum odvzema prvega vzorca: / First sample collection date: .....

Datum odvzema drugega vzorca: / Second sample collection date: .....

**Leptospiroza (psi) (neustrezno črtaj) / Leptospirosis (dogs) (delete as appropriate)**

(22) Pes je bil zdravljen s terapevtskimi odmerki doxycyclina 14 zaporednih dni znotraj 30 dni pred datumom pošiljanja. / The dog has been treated with a therapeutic dose of doxycycline for 14 consecutive days in the 30 days prior to the date of shipment:

Odmerek: / Dose rate: .....

Datumi zdravljenja: / Dates of treatment: .....

....., ali / or

(23) Pes je bil zdravljen s terapevtskim odmerkom dihydrostreptomycina pet zaporednih dni znotraj 30 dni pred datumom pošiljanja. / The dog has been treated with a therapeutic dose of dihydrostreptomycin for five consecutive days in the 30 days prior to the date of shipment:

Odmerek: / Dose rate: .....

Datumi zdravljenja: / Dates of treatment: .....

....., ali / or

(24) Psu je bil, znotraj 30 dni pred datumom pošiljanja odvzet vzorec za preiskavo na Leptospira interrogans serovar canicola z metodo MAT (microscopic agglutination), in izvid preiskave je negativen. / The dog has been subjected to a (MAT) microscopic agglutination test for Leptospira interrogans serovar canicola with a negative result in the 30 days prior to the date of shipment:

Datum odvzema vzorca: / Sample collection date: ....., ali / or

(25) Pes je imel, znotraj 30 dni pred datumom pošiljanja pozitivno MAT preiskavo na L. canicola v titru 1: 400 ali manj, in je bil ponovno testiran na L. canicola po MAT metodi vsaj 14 dni po prvem testiranju in ni kazal povišanja titra glede na prvo preiskavo. / The dog had a positive MAT of 1:400 or less for L. canicola in the 30 days prior to the date of shipment and has been subjected to a second MAT for L. canicola at least 14 days after the first test and showed no increase above the titre of the first test:

Datum odvzema prvega vzorca: / First sample collection date: .....

Datum odvzema drugega vzorca: / Second sample collection date: .....

**Influenca psov / Canine Influenza**

(26) vsaj 21 dni pred pošiljanjem: / For at least 21 days prior to shipment:

(a) Mačka ali pes ni bival(a) na kraju, kjer so bile mačke ali psi, ki so kazali klinične znake nalezljive boleznih dihal; in / The cat or dog has not been kept in a place where there were cats or dogs showing clinical signs of infectious respiratory disease; and

(b) Mačka ali pes ni kazal(a) kliničnih znakov nalezljive boleznih dihal. / The cat or dog has not shown clinical signs of infectious respiratory disease.

### **Pregled / Examination**

(27) Znotraj dveh dni pred pošiljanjem sem pregledal žival(i) in sem ugotovil, da nima(nimajo): / In the two days prior to shipment, I examined the animal(s) and found it/them to be free from:

- (a) kliničnih znakov infekcijskih ali nalezljivih bolezni. / Clinical signs of infectious or contagious diseases.
- (b) zunanjih zajedalcev. / External parasites.
- (c) (samo za pse, ki niso kastrirani ali sterilizirani) pri pregledu zunanjih genitalij (ki zajema iztisnjenje penisa) nobenih vidnih znakov pasjega prenosnega veneričnega tumorja / (Only for a dog that is not castrated or spayed) any visible signs of canine transmissible venereal tumour on examination of external genitalia (which includes examination of the extruded penis).

(28) Zabojujnik v katerem bo žival potovala ustreza IATA (International Air Transport Association) standardom in je čist, suh in brez škodljivcev. / The container in which the animal is to be transported meets the International Air Transport Association (IATA) standards and is clean, dry, and free of pests.

Opomba: / Note: Podpis in pečat uradnega veterinarja mora biti na vseh straneh (vključno z laboratorijskimi izvidi) / Government veterinary signature and stamp to be applied to all pages (including laboratory reports).

Izpolnjeno mora biti tudi veterinarsko spričevalo B za mačke in pse iz držav ali območij, ki so prosta stekline, ali je steklina dobro nadzorovana, mora tudi biti izpolnjeno. / Model veterinary certificate B for cats and dogs from specified countries where rabies is absent and well controlled must also be completed.

#### **Uradni veterinar / Veterinarian registered to practice**

Ime: / Name:

Naslov: / Address:

Elektronski naslov: /E-mail:

Podpis: / Signature:

Datum: / Date:

Official Veterinarian signature,  
Official stamp and date